

7125/04 (Presse 72)

(OR. en)

2573. samling i Rådet

- LANDBRUG OG FISKERI -

den 22.-23. marts 2004 i Bruxelles

Formand: **Dermot AHERN, T.D.**
Irlands minister for kommunikation, marine
ressourcer og naturressourcer

Joe WALSH, T.D.
Irlands minister for landbrug og fødevarer

Internet: <http://ue.eu.int/>
E-mail: press.office@consilium.eu.int

Yderligere oplysninger: tlf. 32 2 285 95 89 – 32 2 285 63 19

7125/04 (Presse 72)

INDHOLD¹

DELTAGERE	4
------------------------	----------

PUNKTER BEHANDLET VED DEBAT

FISKERI.....	6
UTILSIGTEDE FANGSTER AF HVALER	6
LANDBRUG	8
REFORM AF DEN FÆLLES LANDBRUGSPOLITIK, OLIVENOLIE, BOMULD, TOBAK OG HUMLE	8
EVENTUELT	9
– Resultatet af kommissær Byrnes besøg i De Forenede Stater (USA) (den 18.-19. marts 2004)	9
– Plantebeskyttelsesmidler	10
– Forhandlingerne mellem EU og Mercosur i landbrugssektoren.....	11
– Tilrettelæggelse af det fremtidige arbejde.....	11

PUNKTER GODKENDT UDEN DEBAT*LANDBRUG*

– Udvikling af landdistrikterne	I
---------------------------------------	---

FISKERI

– "DARWIN MOUNDS"	I
– Fiskeri i Antarktis.....	II
– Fiskeriaftale mellem EØF OG GUINEA	II

DET INDRE MARKED

– FN - EF: Ensartede forskrifter for landbrugs- og skovbrugstraktorer	II
– EF - Den Tjekkiske Republik: udvidelse af CCN/CSI.....	III

¹

- Når Rådet formelt har vedtaget erklæringer, konklusioner eller resolutioner, angives dette i overskriften for det pågældende punkt, og teksten er sat i anførselstegn.
- Dokumenter med en dokumentreference er tilgængelige på Rådets internetsted <http://ue.eu.int>.
- Asterisk ved en afgørelse betyder, at der er fremsat offentligt tilgængelige erklæringer til optagelse i Rådets mødeprotokol; disse erklæringer findes ligeledes på Rådets internetsted eller kan fås ved henvendelse til Pressetjenesten.

TRANSPORT

- Bedre sikring af skibe og havnefaciliteter - *offentlig forhandling*III
- Elektroniske bompengesystemer * - *offentlig forhandling*.....III

KONKURRENCEEVNE

- Statistikker over varehandelen - *offentlig forhandling*.....IV

DELTAGERE

Medlemsstaternes regeringer og Europa-Kommissionen var repræsenteret således:

Belgien:

Sabine LARUELLE

Minister for selvstændige erhverv og små og mellemstore virksomheder samt landbrug
Flamsk minister for miljø, landbrug og udviklingssamarbejde

Jef TAVERNIER

Danmark:

Mariann Fischer BOEL

Fødevareminister
Statssekretær, Fødevareministeriet

Poul OTTOSEN

Tyskland:

Renate KÜNST

Forbundsminister for forbrugerbeskyttelse, fødevarer og landbrug

Grækenland:

Savvas TSITOURIDIS

Minister for udvikling af landdistrikterne og fødevarer

Spanien:

Miguel ARIAS CAÑETE

Minister for landbrug, fiskeri og fødevarer

Frankrig:

Christian MASSET

Stedfortrædende fast repræsentant

Irland:

John BROWNE

Viceminister, Ministeriet for Kommunikation, Marine Ressourcer og Naturressourcer
Generalsekretær, Ministeriet for Landbrug og Fødevarer

John MALONE

Italien:

Giovanni ALEMANNI

Landbrugs- og skovbrugsminister

Luxembourg:

Christian BRAUN

Stedfortrædende fast repræsentant

Nederlandene:

Cornelis Pieter VEERMAN

Minister for landbrug, naturspørgsmål og fødevarekvalitet

Østrig:

Josef PRÖLL

Forbundsminister for landbrug og skovbrug samt miljø og vandforvaltning

Portugal:

Armando SEVINATE PINTO

Minister for landbrug, udvikling af landdistrikter og fiskeri

Finland:

Juha KORKEAOJA

Minister for landbrug og skovbrug

Sverige:

Ann-Christin NYKVIST

Minister for landbrug, fødevarer og fiskeri

Det Forenede Kongerige:

Ben BRADSHAW

Statssekretær, Ministeriet for Miljø, Fødevarer og Landdistrikts-spørgsmål

* * *

Kommissionen:

Franz FISCHLER

Medlem

David BYRNE

Medlem

De tiltrædende staters regeringer var repræsenteret således:**Den Tjekkiske Republik**

Miroslav TOMAN

Statssekretær

Estland:

Margus RAHUOJA

Stedfortrædende missionschef

Cypern:

Theophilos THEOPHILOU

Stedfortrædende missionschef

Letland:

Mārtiņš ROZE

Landbrugsminister

Litauen:

Jeronimas KRAUJELIS

Landbrugsminister

Ungarn:

Ferenc NYUHTO

Understatssekretær, Landbrugsministeriet

Malta:

Philip VON BROCKDORFF

Fast sekretær, Landbrugsministeriet

Polen:

Jerzy PLEWA

Understatssekretær, Ministeriet for Landbrug og Udvikling af
Landsdistrikter**Slovenien:**

Franc BUT

Minister for landbrug, skovbrug og fødevarer

Slovakiet:

Juraj NOCIAR

Stedfortrædende missionschef

PUNKTER BEHANDLET VED DEBAT

FISKERI

UTILSIGTEDE FANGSTER AF HVALER

Efter vanskelige forhandlinger nåede Rådet med kvalificeret flertal til politisk enighed om formandskabets kompromis om forslaget om foranstaltninger vedrørende utilsigtede fangster af hvaler ved fiskeri og om ændring af forordning (EF) nr. 88/98, som Kommissionen tiltrådte. Den italienske og den spanske delegation tilkendegav, at de agtede at stemme imod. Rådet vil vedtage forordningen på en kommende samling, så snart den er blevet endeligudformet af jurist-lingvisterne.

Hovedelementerne i formandskabets kompromis i forhold til Kommissionens oprindelige forslag (11838/03) kan sammenfattes således:

1. med hensyn til obligatorisk anvendelse af akustiske alarmer ("pingere"):
 - ◆ fartøjer på under 12 m skal ikke obligatorisk anvende pingere (oprindelig var alle fartøjer uanset størrelse omfattet af forslaget)
 - ◆ fiskeri med pingere skal ikke være omfattet af ordninger med ombordværende observatører
 - ◆ datoerne for gennemførelse af obligatorisk anvendelse af akustiske alarmer er ændret afhængigt af fiskeriområder og anvendte redskaber: de nye datoer er den 1. juni 2005, den 1. januar 2006 og den 1. januar 2007 (oprindelig blev den 1. juli 2004 foreslået for alle områder og for alt fiskeri). Der gælder forskellige datoer inden for område VII, og et yderligere fiskeriområde (Østersøen underafsnit 24) vil blive omfattet af obligatorisk anvendelse af pingere fra den 1. januar 2007
 - ◆ i en erklæring udtaler Kommissionen, at den som led i sit forestående forslag om ændring af FIUF-forordningen vil overveje at åbne mulighed for, at medlemsstaterne kan støtte indkøb af akustiske alarmer med henblik på indgåede tilsagn i 2005 og 2006.

2. med hensyn til fiskeriordningerne med ombordværende observatører:
 - ◆ fartøjer på under 15 m skal ikke være omfattet af en fiskeriordning med ombordværende observatører (oprindeligt var alle fartøjer uanset størrelse omfattet af forslaget)
 - ◆ overvågningsordningerne vil blive baseret enten på en prøvetagningsstrategi, der tager sigte på at gøre det muligt at vurdere bifangsterne af hvaler så nøjagtigt, at man kan nå målet på plus eller minus 30%, eller på pilotovervågningsprojekter, når der mangler oplysninger om variabiliteten af bifangster. Prøvetagningsstrategien skal udformes på grundlag af eksisterende oplysninger om tidligere bifangstobservationer. Pilotordningerne skal omfatte en minimal fiskeriindsats, der hovedsagelig udtrykkes i procentdele
 - ◆ gennemførelsesdatoen vil variere fra den 1. januar 2005 til den 1. januar 2006 (i stedet for den 1. juli 2004 i det oprindelige forslag) afhængigt af de videnskabelige udtalelser for de pågældende områder og former for fiskeri.

3. Med hensyn til det oprindelige forslag om at afvikle drivgarn i Østersøen fra den 1. januar 2007 efter en øjeblikkelig længdebegrænsning for drivgarn på 2,5 km gælder følgende:
 - ◆ datoen for afslutningen på afviklingen af drivgarn i Østersøen er nu den 1. januar 2008
 - ◆ afviklingen af drivgarn indledes den 1. januar 2005 (den 1. juli 2004 i det oprindelige forslag)
 - ◆ i stedet for den planlagte længdebegrænsning for drivgarn i afviklingsfasen skal drivgarn være omfattet af en ordning for begrænsning af fiskeriindsatsen og gradvis reduceres fra 40% af flåden i 2005, 60% i 2006, 80% i 2007 og 100% den 1. januar 2008.

LANDBRUG**REFORM AF DEN FÆLLES LANDBRUGSPOLITIK, OLIVENOLIE, BOMULD, TOBAK
OG HUMLE**

Rådet havde en intensiv drøftelse om de to reformforslag vedrørende produkter fra Middelhavsområdet. Skønt der er gjort fremskridt, er betingelserne endnu ikke til stede for en samlet aftale. Der vil blive afholdt en ekstra rådssamling i Luxembourg den 19. og 20. april 2004, således at der kan opnås politisk enighed om dette spørgsmål.

EVENTUELT

- *Resultatet af kommissær Byrnes besøg i De Forenede Stater (USA)*
(den 18.-19. marts 2004)

Rådet noterede sig kommissær Byrnes oplysninger om resultatet af hans besøg i USA.

Kommissær BYRNE fremhævede, at hans møder med landbrugsminister VENEMAN, USA's handelsrepræsentant ZOELLICK, viceminister i USA's Sundhedsministerium ALLEN og fungerende chef for Food and Drug Administration (FDA) CRAWFORD havde været positive. Han nævnte også behovet for en udvidet transatlantisk dialog, der bygger på større samarbejde om fødevarerikkerhed, og som skal være et forbillede for andre dele af verden.

Drøftelserne om yderligere samarbejde vil omfatte f.eks. områdebestemmelse for klassisk svinepest i Europa, fjerkrækød, kontrolbesøg og inspektioner, animalske biprodukter og restmængder. Med hensyn til, at visse eksportvirksomheder i Frankrig for nylig er blevet slettet af listen, understregede kommissær Byrne, at USA's regering meget gerne vil arbejde for at genindsætte disse virksomheder på listen på grundlag af de oplysninger, den har anmodet om. Han nævnte også, at de amerikanske myndigheder bifaldt tanken om at afholde et HACCP-seminar i Europa. Endelig fremhævede han, at Kommissionen for øjeblikket gennemgår oplysningerne fra de amerikanske myndigheder med henblik på anvendelse af områdebestemmelse vedrørende det nylige udbrud af højpatogen aviær influenza i Texas.

Den nederlandske delegation udtrykte betænkelighed ved, at japanske og russiske importvirksomheder for nylig har indført forbud mod nederlandsk fjerkræ, og at dette får negativ indvirkning på handelen. Delegationen fremhævede behovet for at klassificere de forskellige patogene agenser samt i højere grad at overvåge den aviære influenzas grad af patogenicitet på grundlag af en fælles EF-holdning.

Den franske delegation takkede kommissær BYRNE for hans indsats for at nå en løsning på den nuværende situation, hvor visse eksportvirksomheder i Frankrig er slettet af listen. Delegationen fremhævede nødvendigheden af, at man med Kommissionens hjælp vender tilbage til den tidligere situation, og udtrykte sin tilfredshed med, at der muligvis afholdes et HACCP-seminar i Europa.

– *Plantebeskyttelsesmidler*

Den østrigske delegation, der fik støtte fra den italienske, finske og nederlandske delegation, gjorde Rådet og Kommissionen opmærksom på behovet for en centraliseret godkendelsesprocedure for plantebeskyttelsesmidler inden for Fællesskabet. Den østrigske delegation påpegede især den manglende effektivitet ved den nuværende procedure, der bygger på gensidig anerkendelse af plantebeskyttelsesmidler mellem medlemsstaterne, og som blev indført med direktiv 91/414/EØF. Denne delegation advarede også mod risikoen for markedsforvridning, nævnte behovet for centraliserede procedurer for at sænke priserne og anmodede Kommissionen om at forelægge alternative forslag, når direktivet tages op til revision.

Den belgiske delegation støttede en større harmonisering af de procedurer for risikovurdering, der går forud for godkendelsen af plantebeskyttelsesmidler. Den tyske delegation gik stærkt ind for et højere beskyttelsesniveau for forbrugerne og fremhævede, at et nyt forslag, der forventes i november 2004, vil give mulighed for at se nærmere på centraliseringsproceduren. Den svenske delegation støttede en revision af Rådets direktiv om plantebeskyttelsesmidler, men udtrykte samtidig sympati for tanken om udvidelse af regional godkendelse.

Den spanske og den portugisiske delegation fremhævede nødvendigheden af, at godkendelsen gives af en national myndighed og på regionalt grundlag under hensyn til særlige lokale betingelser som f.eks. højdeforhold og klima.

Kommissær BYRNE, der noterede sig delegationernes bemærkninger, mindede om dette spørgsmåls følsomme karakter i forbindelse med sundhedsbeskyttelse og erkendte, at den nuværende ordning på grundlag af gensidig anerkendelse ikke fungerer tilfredsstillende. Han var enig med den østrigske delegation i, at der er behov for en ændring af lovgivningen. Han tilføjede, at en sådan ændring kan medføre, at der gives en områdebestemt godkendelse i forbindelse med en gensidig anerkendelse af produkterne. Endelig oplyste han, at Kommissionen senest ved årets udgang vil forelægge et forslag om ændring af Rådets direktiv 91/414/EØF.

– ***Forhandlingerne mellem EU og Mercosur i landbrugssektoren***

Rådet noterede sig anmodningen fra den tyske delegation (7556/04) om oplysninger fra Kommissionen om den nuværende situation og om yderligere skridt i forhandlingerne mellem EU og Mercosur.

Kommissær FISCHLER mindede delegationerne om, at hovedformålet med landbrugsforhandlingerne er at nå til enighed om de nærmere bestemmelser for markedsadgang. Han noterede sig de umiddelbart positive reaktioner fra Mercosur-landene på det uofficielle EF-dokument om landbrug og nævnte, at begge parter medio april vil fremlægge nye forslag for at sætte skub i handelsforhandlingerne mellem EU og Mercosur.

Med hensyn til gennemførelsen af bestemmelserne understregede han også, at der vil blive gennemført en strategi i to trin afhængigt af udfaldet af de multilaterale WTO-forhandlinger. Endelig kommenterede han de forskellige toldbehandlinger for landbrugsvarer i forbindelse med EF-markedsadgangen, baseret på EF-produkternes følsomme karakter.

– ***Tilrettelæggelse af det fremtidige arbejde***

Formandskabet bekræftede over for Rådet, at der vil blive afholdt en ekstra samling i Rådet (landbrug og fiskeri) den 19.-20. april 2004 i Luxembourg, der udelukkende vil omhandle reformerne vedrørende produkter fra Middelhavsområdet.

PUNKTER GODKENDT UDEN DEBAT

LANDBRUG

Udvikling af landdistrikterne

Rådet vedtog med enstemmighed en forordning om ændring af forordningen om støtte til udvikling af landdistrikterne fra Den Europæiske Udviklings- og Garantifond for Landbruget (EUGFL) (6343/04).

Formålet med det oprindelige forslag var at give de nye medlemsstater mulighed for at tilpasse sig de regler, som Fællesskabet har fastsat inden for miljø, folke-, dyre- og plantesundhed, dyrevelfærd og arbejdssikkerhed, indtil de påkrævede regler skal opfyldes, idet der gives landbrugerne yderligere overførsler til at udligne omkostningerne herved.

Der indarbejdes en midlertidig undtagelse på tre år (2004-2006) i Rådets forordning (EF) 1257/1999, således at nye medlemsstater under visse betingelser kan tage investeringsudgifter i betragtning ved bestemmelsen af størrelsen af den årlige støtte i henhold til foranstaltningen om "opfyldelsen af regler". Investeringsudgifterne kan tages i betragtning ved bestemmelsen af størrelsen af den årlige støtte. Der er i forordningen fastsat et støtteloft på højst 25 000 EUR pr. bedrift.

Denne foranstaltning er budgetneutral for Det Europæiske Fællesskab og vil blive afholdt inden for de rammebeløb for 2004-2006, der er godkendt for de nye medlemsstater.

FISKERI

"DARWIN MOUNDS"

Rådet vedtog med enstemmighed en forordning om ændring af forordning (EF) nr. 850/98 for så vidt angår beskyttelsen af dybhavskoralrev mod virkningen af trawling i et område nordvest for Skotland ("Darwin Mounds") (7371/04).

Formålet med forslaget er at forbyde anvendelsen af bundtrawl eller lignende trukne net i det definerede område Darwin Mounds for at beskytte dybhavskoralrev mod virkningerne af trawlfiskeri.

I Rådets forordning (EF) nr. 850/98 af 30. marts 1998 er der fastsat restriktioner for anvendelsen af bundtrukne redskaber. Denne forordning ændres med hensyn til det område, hvor fartøjer med bundtrawl eller lignende trukne net forbydes. Det oprindelige område, der er beliggende nordvest for Skotland, og som er defineret i forslaget, er dog blevet ændret af Rådet: det er blevet lidt formindsket på baggrund af nye videnskabelige vurderinger vedrørende området nordvest og nordøst for zonen. Forordningen træder i kraft fra den 23. august efter udløbet af Kommissionens forordning (EF) nr. 263/2004.

Fiskeri i Antarktis

Rådet vedtog med enstemmighed to forordninger om tekniske foranstaltninger og kontrolforanstaltninger gældende for fiskeri i det område, der er omfattet af konventionen om bevarelse af de marine levende ressourcer i Antarktis (CCAMLR) (6829/04, 6835/04). Da CCAMLR's vedtagelse af bevarelsesforanstaltninger er bindende for de kontraherende parter, indebærer disse forordninger, at man i EF-retten indfører de bestemmelser om fiskerikontrol og tekniske regler, der gælder for visse former for fiskeri. Disse bestemmelser omfatter bl.a. forbud mod visse typer af redskaber, der anses for skadelige for miljøet, og anvendelse af specielle fiskeredskaber. Med hensyn til fiskerikontrol indebærer reglerne særlig fiskeritilladelser, rapporteringssystem, inspektion til havs og i havnen og procedurer ved overtrædelse.

Fiskeriaftale mellem EØF OG GUINEA

Rådet vedtog med enstemmighed en afgørelse om indgåelse af en fiskeriaftale mellem Det Europæiske Økonomiske Fællesskab og Republikken Guinea (6840/04). Denne afgørelse gælder de næste fem år fra den 1. januar 2004 til den 31. december 2008.

Med aftalen gives der fiskerimuligheder for EØF-fartøjer (Spanien, Italien, Grækenland og Portugal) især med henblik på rejefiskeri, notfartøjer til tunfiskeri samt fangst af fisk og cephalopoder.

Den finansielle modydelse, som EØF betaler, andrager 19,975 mio. EUR over de fem år. Dette beløb omfatter dels en finansiell kompensation for de muligheder, der gives EØF-fartøjerne for at fiske ud for Guineas kyst, dels målrettede foranstaltninger for at forbedre bl.a. overvågning og forvaltning af fiskeriindsatsen samt organisering af fiskeindustrien.

DET INDRE MARKED

FN - EF: Ensartede forskrifter for landbrugs- og skovbrugstraktorer

Rådet vedtog en fælles indstilling med henblik på vedtagelse af Rådets afgørelse om Det Europæiske Fællesskabs holdning til udkast til regulativ fra De Forenede Nationers Økonomiske Kommission for Europa om indførelse af ensartede forskrifter for typegodkendelse af forbrændingsmotorer til montering i landbrugs- og skovbrugstraktorer og mobile ikke-vejgående maskiner, for så vidt angår måling af nettoeffekt, nettodrejningsmoment og specifikt brændstofforbrug (5924/04). Så snart Europa-Parlamentet har givet sin samtykke i sagen, vil den på ny blive forelagt Rådet til afgørelse.

Formålet med forordningen er navnlig at fjerne de tekniske hindringer for handel med motorkøretøjer samtidig med, at der sikres et højt sikkerheds- og miljøbeskyttelsesniveau.

EF - Den Tjekkiske Republik: udvidelse af CCN/CSI

Rådet vedtog Rådets afgørelse om indgåelse af en aftale i form af brevveksling mellem Det Europæiske Fællesskab og Den Tjekkiske Republik vedrørende udvidelse af Common Communication Network/Common Systems Interface (CCN/CSI).

Formålet med afgørelsen er at ændre aftalen med Den Tjekkiske Republik, der blev indgået den 13. april 2000, og hvor det blev aftalt, at Den Tjekkiske Republik dækker omkostningerne ved anvendelsen af CCN/CSI. Formålet med det vedtagne forslag er at bringe disse finansielle ordninger til ophør, efter at Den Tjekkiske Republik er kommet med i netværksprojektet under Phare, og der er indgået kontrakter om CCN/CSI-støttetjenester, hvilket indebærer, at udgifterne betales af førtiltrædelsesmidler.

TRANSPORT

Bedre sikring af skibe og havnefaciliteter - offentlig forhandling

Rådet godkendte ændringerne i Europa-Parlamentets førstebehandlingsudtalelse og vedtog forordningen om bedre sikring af skibe og havnefaciliteter (3700/03).

Hovedformålet med denne forordning er at indføre og iværksætte fællesskabsforanstaltninger med henblik på at forbedre sikringen af skibe, der anvendes til international samhandel og national trafik samt tilhørende havneanlæg mod truslen om overlagte kriminelle handlinger.

Forordningen har i øvrigt til formål at skabe grundlaget for harmoniseret fortolkning og gennemførelse samt kontrol på fællesskabsplan af de særlige tiltag til fremme af maritim sikring, som Den Internationale Søfartsorganisations (IMO) diplomatiske konference vedtog den 12. december 2002 i form af en ændring af SOLAS-konventionen (Safety Of Life At Sea) fra 1974 og indførelse af ISPS-koden (International Ship and Port Facility Security Code).

Elektroniske bompengesystemer * - offentlig forhandling

Rådet vedtog den fælles holdning vedrørende direktivet om interoperabilitet mellem elektroniske bompengesystemer i Fællesskabet (6277/04, 7353/04 ADD 1 og ADD 2).

Rådet finder, at teksten til dets fælles holdning er relevant og afbalanceret. Med hensyn til Europa-Parlamentets førstebehandlingsændringer bemærker Rådet, at næsten alle disse ændringer - i ånd eller bogstav, helt eller delvis - er indarbejdet i den fælles holdning. Rådet anser derfor teksten til sin fælles holdning for at sikre, at målet med Parlamentets ændringer nås.

KONKURRENCEEVNE

Statistikker over varehandelen - offentlig forhandling

Rådet, der godkendte Europa-Parlamentets ændringer til Kommissionens forslag, vedtog forordningen om statistikker over varehandelen mellem medlemsstaterne og ophævelse af Rådets forordning (EØF) nr. 3330/91 (*PE-CONS 3618/04*).

Denne forordning, hvormed der skabes fælles rammer for en systematisk udarbejdelse af statistikker over varehandelen, finder anvendelse fra den 1. januar 2005.
